

DAIKIN



Návod na obsluhu

Klimatizačný systém

CMSQ200A7W1B
CMSQ250A7W1B

Obsah

	Strana
1. Bezpečnostné opatrenia	1
2. Dôležité informácie týkajúce sa použitého chladiva	2
3. Čo je potrebné vykonať pred uvedením zariadenia do prevádzky	3
4. Diaľkový ovládač	3
5. Rozsah prevádzky	3
6. Postup pri prevádzke	3
6.1. Prevádzka chladenia, kúrenia a len ventilátor	3
6.2. Program prevádzky na sucho	4
6.3. Nastavenie smeru prúdenia vzduchu	4
6.4. Nastavenie nadriadeného diaľkového ovládača	4
6.5. Predbežné opatrenia pre skupinový systém ovládania alebo systém ovládania s dvomi diaľkovými ovládačmi	4
7. Úsporná a optimálna prevádzka	5
8. Údržba	5
8.1. Údržba po dlhom zastavení	5
8.2. Údržba pred zastavením na dlhé obdobie	5
9. Nasledujúce symptómy nie sú poruchami klimatizačného zariadenia	5
10. Odstraňovanie problémov	7
11. Popredajný servis a záruka	7
11.1. Popredajný servis	7
11.2. V nasledovných situáciách je nutné skrátenie "cyklu údržby" a "cyklu výmeny"	8



Ďakujeme vám za vaše rozhodnutie kúpiť si klimatizačné zariadenie Daikin. Pred použitím klimatizačného zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu. Informuje vás ako správne jednotku používať a pomôže vám v prípade vzniku nejakých problémov. Po prečítaní tohto návodu ho uschovajte pre jeho použitie v budúcnosti.

1. Bezpečnostné opatrenia

Dôkladne si prečítajte nasledovné pokyny a používajte vaše zariadenie správne.



VAROVANIE

Nesprávna manipulácia so zariadením môže viesť k takým vážnym následkom ako je usmrtenie, ťažký úraz alebo poškodenie zariadenia.

POZNÁMKA



Dodržiavanie týchto pokynov vedie k správnemu používaniu zariadenia.

Zaistite dodržiavanie týchto dôležitých bezpečnostných opatrení.

Uschovajte tieto varovania po ruke, aby ste si ich mohli v prípade potreby prečítať.

Ak je toto zariadenie odovzdané inému používateľovi, zaistite odovzdanie tohto návodu na obsluhu novému používateľovi zariadenia.

Varovania

- Nie je zdravé na dlhší čas vystavovať svoj organizmus priamemu prúdeniu vzduchu.
- Aby nedošlo k zasiahnutiu osôb elektrickým prúdom, vzniku požiaru alebo úrazu, popr. keď zistíte nejakú nenormálnu vec ako je zápach zo vzniku požiaru, vypnite elektrické napájanie a zavolajte svojho predajcu zariadenia, aby vám dal pokyny.
- Požiadajte predajcu vášho zariadenia, aby vám klimatizačné zariadenie nainštaloval. Neúplná inštalácia, ktorú ste si uskutočnili sami, môže mať za následok únik vody netesnosťami, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.
- Predmety nekladte do priamej blízkosti vonkajšej jednotky a zabráňte tomu, aby sa okolo jednotky hromadilo lístie a iné nečistoty. Lístie je teplým úkrytom malých živočíchov, ktoré môžu vniknúť do jednotky. Ak vniknú do jednotky a ak prídu do styku s elektrickými súčiastkami, môžu spôsobiť vznik porúch, dymu alebo požiaru.
- V prípade nutnosti vykonania úprav, opráv alebo údržby požiadajte o to predajcu vášho zariadenia. Neúplná inštalácia, oprava alebo údržba môže mať za následok únik vody netesnosťami, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.
- Do vstupu alebo výstupu vzduchu nekladajte prsty, tyčky alebo iné predmety. Keďže sa ventilátor otáča veľkou rýchlosťou, mohol by spôsobiť úraz.
- Vnútrojnu jednotku alebo diaľkový ovládač vždy chráňte pred vlhkosťou. Vlhkosť môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.
- V blízkosti jednotky nikdy nepoužívajte horľavý sprej, lak alebo farbu. Môže spôsobiť vznik požiaru.
- Pri vyklopení klapky nikdy nekladajte ruky a nedotýkajte sa výstupu vzduchu alebo vodorovných lamiel. Môže vám zachytiť prsty alebo môžete poškodiť jednotku.
- Po vypálení poistky nikdy nevymeňte poistku za takú, ktorá je určená pre iný prúd alebo nepoužívajte nejaké iné zapojenie poistky. Používanie drôtu alebo medeného drôtu môže spôsobiť poškodenie jednotky alebo spôsobiť vznik požiaru.
- Na vstupe alebo výstupe vzduchu ponechajte dostatočný priestor pre voľné prúdenie vzduchu. Predmety, ktoré by sa dotýkali ventilátora počas jeho prevádzky pri vysokých otáčkach, môžu byť veľmi nebezpečné.
- Nikdy nestláčajte tlačidlo na diaľkovom ovládači pomocou tvrdého predmetu s ostrým koncom. Diaľkový ovládač by sa mohol poškodiť.
- Elektrický kábel diaľkového ovládača nikdy neťahajte alebo neskrúcajte. Môže to spôsobiť poškodenie jednotky.
- Nikdy sami nevykonávajte prehliadku alebo servis zariadenia. Požiadajte kvalifikovaného servisného pracovníka, aby túto prácu vykonal.
- Aby nedošlo k úniku chladiva, informujte sa u predajcu vášho zariadenia. Ak je systém nainštalovaný a beží v malej miestnosti, je potrebné udržiavať koncentráciu chladiva, ktoré by mohlo uniknúť, pod určenou hranicou. Inak môže byť ovplyvnený vzduch v miestnosti, čo by malo za následok vážny úraz.

- Chladivo v klimatizačnom zariadení je bezpečné a v normálnom prípade neuniká. Ak chladivo uniká vo vnútri miestnosti, kontakt s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom môže mať za následok tvorbu škodlivého plynu.
Vypnite všetky horľavé vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.
Klimatizačné zariadenie nepoužívajte, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladivo.
- Nesprávna inštalácia alebo zapojenie zariadenia a príslušenstva môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, vznik skratu, netesností, požiaru alebo iné poškodenie zariadenia. Používajte len príslušenstvo vyrobené spoločnosťou Daikin, ktoré je špeciálne skonštruované pre použitie so zariadením a nechajte ho nainštalovať odborníkom.
- Požiadajte vášho predajcu o presun a opätovnú inštaláciu klimatizačného zariadenia.
Nesprávne uskutočnená inštalácia môže spôsobiť únik vody, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.

Upozornenia

- Klimatizačné zariadenie nepoužívajte na iné účely.
Aby nedochádzalo ku zhoršeniu kvality daných predmetov, nepoužívajte jednotku na chladenie presných nástrojov, potravín, rastlín, zvierat a ani umeleckých diel.
- Aby nedošlo k úrazu, neodstraňujte ochranné zariadenia ventilátora vonkajšej jednotky.
- Pokiaľ sa v miestnosti používa spolu s klimatizačnou jednotkou zariadenie vybavené horákom, miestnosť je nutné dostatočne vetrať, aby v nej nevznikol nedostatok kyslíka.
- Po dlhšom používaní skontrolujte podložky jednotky a jej inštalácie, či nie sú poškodené.
Keď sú poškodené, jednotka by mohla spadnúť a spôsobiť úraz.
- V blízkosti klimatizačného zariadenia neumiestňujte horľavé fľaše sprejov a nepoužívajte ich.
Ak by ste tak urobili, môže to mať za následok vznik požiaru.
- Pred čistením jednotky ju vypnite. Vypnite tiež istič alebo vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
Inak môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo inému úrazu.
- Klimatizačnú jednotku nikdy neobsluhujte mokrymi rukami.
Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Rôzne predmety, ktoré by mohla poškodiť vlhkosť, nedávajte pod vnútornú jednotku.
Ak je vlhkosť vyššia ako 80% a ak je upchatý vypúšťací otvor poprípade je znečistený filter, môže dochádzať ku kondenzácii.
- Zariadenie s otvoreným ohňom nikdy nekladte na miesta vystavené prúdeniu vzduchu z jednotky ani pod vnútornú jednotku. Výsledkom by mohlo byť nedokonalé spaľovanie alebo deformácia jednotky následkom pôsobenia tepla.
- Vonkajšiu jednotku chráňte pred deťmi a zabráňte im ukladať na jednotku nejaké predmety.
Spadnutie alebo prevrátenie jednotky môže mať za následok vznik úrazu.
- Nikdy nevystavujte malé deti, rastliny alebo zvieratá priamemu prúdeniu vzduchu.
Môže to mať za následok nepriaznivé účinky na malé deti, zvieratá a rastliny.
- Klimatizačné zariadenie neumývajte vodou.
Môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.
- Klimatizačné zariadenie neinštalujte na miesta, kde mohlo dôjsť k úniku horľavého plynu.
V prípade úniku plynu a keď plyn zostane prítomný okolo jednotky, môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru, uistite sa, či je nainštalovaný snímač poruchy uzemnenia.

- Zastite, aby klimatizačné zariadenie bolo elektricky uzemnené.
Aby nedošlo k zasiahnutiu elektrickým prúdom, uistite sa, že jednotka je uzemnená a že vedenie uzemnenia nie je pripojené k plynovému alebo vodovodnému potrubiu, bleskozvodu alebo uzemneniu telefónneho vedenia.
- Odtokovú hadicu inštalujte tak, aby mohlo dochádzať k plynulému odtokaniu. Nedokonalý odtok by mohol mať za následok vlhnutie budovy, nábytku a pod.
- Nenechajte deti hrať sa so zariadením alebo okolo neho.
Pokiaľ by sa neopatrne dotkli zariadenia, mohlo by to mať za následok vznik úrazu.
- Na jednotku neumiestňujte kvetinovú vázu a ani nič čo obsahuje vodu.
Voda sa môže dostať do jednotky a spôsobiť zásah elektrického prúdu alebo vznik požiaru.
- Ovládač chráňte pred pôsobením priameho slnečného žiarenia.
LCD displej by mohol stratiť farbu a nebol by schopný zobrazovať údaje.
- Obslužný panel ovládača neutierajte benzínom, riedidlom, handrou nasiaknutou chemickou látkou, atď.
Panel by sa mohol poškodiť odstránením farby alebo odlúpnutím povrchovej vrstvy náteru. Keď je silne znečistený, namočte handru do neutrálneho čistiaceho prostriedku riedeného vodou, dobre ju vypláchnite a panel vyčistite. Utrite ho ďalšou suchou handrou.
- Nikdy sa nedotýkajte vnútorných častí ovládača.
Neodoberajte predný panel. Niektoré časti vo vnútri sú nebezpečné na dotyk a môže dôjsť k vzniku poruchy na zariadení. V prípade potreby skontrolovať alebo nastaviť vnútorné časti je nutné sa skontaktovať s predajcom vášho zariadenia.
- Elektrický kábel diaľkového ovládača nikdy neťahajte alebo neskrúčajte.
Môže to spôsobiť poškodenie jednotky.
- Pri použití dezinfekčného insekticidu v miestnosti klimatizačné zariadenie nepoužívajte.
V prípade nedodržania vyššie uvedeného pokynu by jednotka mohla rozptýliť chemickú látku do miestnosti, čo by malo za následok ohrozenie zdravia tých osôb, ktoré sú alergické voči chemickým látkam.
- Nedotýkajte sa rebier výmenníka tepla.
Tieto rebra sú ostré a môžu mať za následok vznik úrazu porezaním.
- Zariadenie nie je určené k používaniu malými deťmi alebo nemohúcimi osobami bez dozoru.
- Na malé deti je potrebné dávať pozor, aby sa so zariadením nehrali.

2. Dôležité informácie týkajúce sa použitého chladiva

Tento výrobok obsahuje fluorizované skleníkové plyny, ktorých sa týka takzvaný Kyoto protokol.

Typ chladiva: R410A
GWP⁽¹⁾ hodnota: 1975

⁽¹⁾ GWP = global warming potential (potenciál globálneho oteplenia)

V závislosti od európskej alebo miestnej legislatívy môžu byť potrebné pravidelné kontroly úniku chladiva. Skontaktujte sa prosím s miestnym predajcom, ktorý Vám poskytne viac informácií.

3. Čo je potrebné vykonať pred uvedením zariadenia do prevádzky

Tento návod na obsluhu je určený pre nasledovné systémy so štandardným ovládaním. Pred uvedením zariadenia do prevádzky sa skontaktujte s predajcom vášho zariadenia, aby vám poskytol informácie týkajúce sa prevádzky v súlade s typom a značkou vášho systému.

Keď vaša inštalácia má nastaviteľný systém ovládania, požiadajte predajcu vášho zariadenia, aby vám poskytol informácie týkajúce sa prevádzky vášho systému.

Vonkajšie jednotky (Vid' obrázok 1)

Režimy prevádzky: 

Názvy a funkcie dielov (Vid' obrázok 1)

- 1 Vonkajšia jednotka
- 2 Vnútorá jednotka
- 3 Diaľkový ovládač
- 4 Vstup vzduchu
- 5 Výstup vzduchu



4. Diaľkový ovládač

Pozri návod na obsluhu diaľkového ovládača.

5. Rozsah prevádzky

Rozsah prevádzky

Systém používajte v nasledovných rozsahoch teploty alebo vlhkosti pre bezpečnú a účinnú prevádzku.



		
Vonkajšia teplota	-5~43°C DB	-20~21°C DB -20~15,5°C WB
Vnútorá teplota	21~32°C DB 14~25°C WB	15~27°C DB
Vnútorá vlhkosť	≤80% (*)	

(*) aby nedošlo ku kondenzácii a kvapkaniu vody z jednotky.
Ak teplota alebo vlhkosť je mimo rozsahu týchto podmienok, poistné zariadenia môžu byť aktivované a klimatizačné zariadenie nebude v prevádzke.

6. Postup pri prevádzke




- Postup pri prevádzke sa mení podľa kombinácie vonkajšej jednotky a diaľkového ovládača. Prečítajte si "3. Čo je potrebné vykonať pred uvedením zariadenia do prevádzky" na strane 3.
- Aby ste chránili jednotku, zapnite hlavný vypínač 6 hodín pred začatím prevádzky.
- Ak sa počas prevádzky vypne elektrické napájania, prevádzka sa opäť automaticky spustí po opätovnom zapnutí.

6.1. Prevádzka chladenia, kúrenia a len ventilátor (Vid' obrázok 3)

- Zmena režimu sa nedá uskutočniť diaľkovým ovládačom, ktorého displej ukazuje  (zmena pri centralizovanom ovládaní).
- Keď displej  bliká (zmena pri centralizovanom ovládaní), pozri "6.4. Nastavenie nadriadeného diaľkového ovládača" na strane 4.
- Ventilátor môže bežať aj ďalej asi 1 minútu po zatavení prevádzky ohrevu (kúrenia).
- Rýchlosť prietoku vzduchu sa dá nastaviť sama v závislosti od izbovej teploty alebo ventilátor sa môže okamžite zastaviť. To nie je porucha.

Spustenie systému

- 1 Niekoľkokrát stlačte tlačidlo voľby režimu prevádzky a zvolte režim prevádzky podľa vašej potreby.

-  Prevádzka chladenia
-  Prevádzka ohrevu (kúrenia)
-  Prevádzka len ventilátor

- 2 Stlačte tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.).

Kontrolka prevádzky sa rozsvieti a systém sa spustí.


Nastavenie

Pre programovanie teploty, otáčok ventilátora a smeru prúdenia vzduchu pozrite návod na obsluhu diaľkového ovládača.

Zastavenie systému

- 3 Znovu stlačte tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.).

Kontrolka prevádzky sa vypne a prevádzka systému sa zastaví.


POZNÁMKA  Ihneď potom ako sa jednotka zastaví, nevypínajte elektrické napájanie, ale počkajte najmenej 5 minút.

Vysvetlenie prevádzky kúrenia


Môže trvať dlhšie dosiahnuť nastavenie teploty pre všeobecnú prevádzku kúrenia než pre prevádzku chladenia.


Nasledovná prevádzka sa uskutočňuje v snahe, aby sa zabránilo poklesu výkonu kúrenia alebo vyfukovaniu studeného vzduchu.

Prevádzka odmrazenia

- Pri prevádzke ohrevu (kúrenia) sa zvyšuje možnosť zamrznutia vinutia vonkajšej jednotky. Výkon kúrenia sa znižuje a systém prechádza do cyklu prevádzky odmrazovania.
- Ventilátor vnútornej jednotky sa zastaví a diaľkový ovládač zobrazí .
- Po maximálne 10 minútach prevádzky odmrazovania sa systém znovu vráti do režimu prevádzky kúrenia.

Horúci štart


- V snahe zabrániť tomu, aby pri spustení režimu prevádzky kúrenia z vnútornej jednotky nevystupoval studený vzduch, vnútorný ventilátor sa automaticky zastaví. Displej diaľkového ovládača ukazuje . Môže trvať určitý čas, kým sa spustí ventilátor. To nie je porucha.

- POZNÁMKA** 
- Ak klesne vonkajšia teplota, klesne aj výkon kúrenia. Ak k tomu dôjde, spolu s jednotkou použite ďalšie vykurovacie zariadenie. (Ak ho používate spolu so zariadeniami, ktoré vytvárajú otvorený oheň, miestnosť stále vetrajte.) Zariadenie s otvoreným ohňom nikdy nekladte na miesta vystavené prúdeniu vzduchu z jednotky ani pod jednotku.
 - Kým sa miestnosť zohreje, trvá to určitý čas od spustenia jednotky, keďže jednotka používa systém cirkulácie horúceho vzduchu na ohrev celej miestnosti.
 - Ak horúci vzduch stúpa ku stropu a ponecháva priestor nad podlahou chladný, odporúčame použiť cirkulátor (vnútorný ventilátor pre cirkuláciu vzduchu). Podrobnosti sa dozviete od predajcu vášho zariadenia.

6.2. Program prevádzky na sucho


- Funkciou tohto programu je znížiť vlhkosť vašej miestnosti pri minimálnom poklese teploty (minimálne ochladenie miestnosti).
- Mikropočítač automaticky určuje teplotu a rýchlosť ventilátora (nedá sa nastaviť diaľkovým ovládačom).
- Systém sa neuvedie do prevádzky, keď je izbová teplota pod (<20°C).

Spustenie systému (Vid' obrázok 4)

- 1 Niekoľkokrát stlačte tlačidlo voľby režimu prevádzky a zvolte  (program prevádzky na sucho).
- 2 Stlačte tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.).
Kontrolka prevádzky sa rozsvieti a systém sa spustí.
- 3 Stlačte tlačidlo nastavenia smeru prúdenia vzduchu (Len u zariadení s viacnásobným prúdením.) Pozri podrobnosti v "6.3. Nastavenie smeru prúdenia vzduchu" na strane 4.

Zastavenie systému

- 4 Znovu stlačte tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.).
Kontrolka prevádzky sa vypne a prevádzka systému sa zastaví.

POZNÁMKA  Ihneď potom ako sa jednotka zastaví, nevypínajte elektrické napájanie, ale počkajte najmenej 5 minút.

6.3. Nastavenie smeru prúdenia vzduchu



Pozri návod na obsluhu diaľkového ovládača.


Pohyb klapky prúdenia vzduchu


Pre nasledovné podmienky mikropočítač riadi smer prúdenia vzduchu, ktorý sa môže odlišovať od zobrazenia na displeji.

CHLADENIE	KÚRENIE
<ul style="list-style-type: none">• Keď je izbová teplota nižšia než nastavená teplota.	<ul style="list-style-type: none">• Pri spustení prevádzky.• Keď je izbová teplota vyššia než nastavená teplota.• Pri prevádzke odmrazovania.
<ul style="list-style-type: none">• Pri nepretržitej prevádzke vo vodorovnom smere prúdenia vzduchu.	

Smer prúdenia vzduchu sa môže nastaviť jedným z nasledovných spôsobov.


- Klapka prúdenia vzduchu si sama nastavuje svoju polohu.
- Smer prúdenia vzduchu môže byť stanovený používateľom.
- Automatická "  " a požadovaná poloha "  ".

POZNÁMKA 

- Pohyblivá hranica klapky sa dá meniť. Podrobnosti sa dozviete od predajcu vášho zariadenia.
- Zabráňte prevádzke vo vodorovnom smere "  ". Môže to spôsobiť rosenie alebo usadzovanie prachu na strope.

6.4. Nastavenie nadriadeného diaľkového ovládača


Ak je systém nainštalovaný tak, ako je zobrazené na [obrázku 2](#), je potrebné označiť jeden z diaľkových ovládačov ako nadriadený diaľkový ovládač (master).


- Len hlavný nadriadený diaľkový ovládač (master) môže nastaviť režim prevádzky kúrenia (ohrevu) alebo chladenia.
- Displeje podriadených diaľkových ovládačov (slave) zobrazujú  (zmena u centralizovaného ovládania) a automaticky sledujú režim prevádzky určený nadriadenému diaľkovému ovládaču (master).


Napriek tomu je možné nastaviť program prevádzky za sucha pomocou podriadených diaľkových ovládačov (slave), pokiaľ je systém v režime prevádzky chladenia nastavenom z nadriadeného diaľkového ovládača (master).

Ako označiť nadriadený diaľkový ovládač (master)

- 1 Stlačte tlačidlo voľby režimu prevádzky aktuálneho nadriadeného diaľkového ovládača (master) na 4 sekundy.

Displej zobrazujúci  (ovládanie prepínania pri centralizovanom ovládaní) u všetkých podriadených diaľkových ovládačov (slave) pripojených k tej istej vonkajšej jednotke bliká.


- 2 Stlačte tlačidlo voľby režimu prevádzky ovládača, ktorý chcete označiť ako nadriadený diaľkový ovládač (master). Potom je označenie ukončené. Tento diaľkový ovládač je označený ako nadriadený diaľkový ovládač (master) a displej zobrazujúci  (zmena u centralizovaného ovládania) zmizne.

Displeje ostatných diaľkových ovládačov zobrazujú  (zmena u centralizovaného ovládania).

6.5. Predbežné opatrenia pre skupinový systém ovládania alebo systém ovládania s dvomi diaľkovými ovládačmi

Tento systém poskytuje okrem individuálneho ovládania (jeden diaľkový ovládač ovláda jednu vnútornú jednotku) dva iné systémy ovládania. Ak je vaša jednotka nasledovného typu systému ovládania, potvrdte nasledovné.

- Skupinový systém ovládania
Jeden diaľkový ovládač ovláda až 4 vnútorných jednotiek. Všetky vnútorné jednotky sú nastavené rovnako.
- Systém ovládania s dvomi diaľkovými ovládačmi
Dva diaľkové ovládače ovládajú jednu vnútornú jednotku (v prípade skupinového systému ovládania, jedna skupina vnútorných jednotiek). Jednotka sa ovláda individuálne.


POZNÁMKA  V prípade potreby zmeny kombinácie alebo nastavenia systémov skupinového ovládania a ovládania s dvomi diaľkovými ovládačmi skontaktujte sa s predajcom vášho zariadenia.

7. Úsporná a optimálna prevádzka

Za účelom zaistenia správnej prevádzky systému dodržujte nasledovné pokyny.

- Správne nastavte výstup vzduchu a zabráňte priamemu prúdeniu vzduchu na osoby zdržujúce sa v miestnosti.
- Správne nastavte izbovú teplotu tak, aby ste sa v miestnosti cítili pohodlne. Zabráňte veľmi silnému kúreniu alebo chladeniu.
- Zabráňte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia pred vstupom do miestnosti počas prevádzky chladenia používaním záclon alebo clôn.
- Často vetrajte.
Rozsiahle používanie vyžaduje venovať špeciálnu pozornosť vetraniu.
- Ponechajte dvere a okná uzavreté. Ak dvere a okná zostávajú otvorené, vzduch bude prúdiť von z miestnosti, čo spôsobí pokles účinku chladenia alebo kúrenia.
- Miestnosť príliš nevychladzujte alebo nevykurujte. Udržovanie teploty na rozumnej úrovni pomáha šetriť energiu.

Odporúčané nastavenia teploty	
Pri chladení	26~28°C
Pri kúrení	20~24°C

- Do blízkosti vstupu alebo výstupu vzduchu jednotky nikdy neumiestňujte žiadne predmety. Môže to spôsobiť zníženie účinku alebo zastavenie prevádzky.
- Ak sa jednotka dlhšie nepoužíva, vypnite hlavný vypínač elektrického napájania jednotky. Ak je vypínač zapnutý, do jednotky je privádzaný elektrický prúd. 6 hodín pred opätovným spustením jednotky zapnite hlavný vypínač elektrického napájania, aby bol zabezpečený hladký chod. (Pozri odsek "Údržba" v návode vnútornej jednotky.)
- Ak displej zobrazuje  (čas na vyčistenie vzduchového filtra), požiadajte kvalifikovaného servisného pracovníka, aby filtre vyčistil. (Pozri odsek "Údržba" v návode vnútornej jednotky.)
- Vnútornú jednotku a diaľkové ovládanie udržiajte najmenej 1 m od televízneho, rozhlasového, stereo prijímača alebo podobného zariadenia. Pokiaľ sa to nedodrží, môže to spôsobiť zastavenie alebo rušenie obrazu.
- Rôzne predmety, ktoré by mohla poškodiť voda, nedávajte pod vnútornú jednotku. Ak je vlhkosť viac ako 80% alebo ak sa zablokuje vypúšťanie, môže dôjsť ku kondenzácii.

8. Údržba



Dávajte pozor na ventilátor.

Je nebezpečné kontrolovať jednotku, pričom ventilátor beží. Nezabudnite vypnúť hlavný vypínač a vybrať poistky z riadiaceho obvodu umiestneného na vonkajšej jednotke.

8.1. Údržba po dlhom zastavení (napr. na začiatku ročného obdobia)

- Skontrolujte a odstráňte všetko, čo môže zablokovať vstupné a výstupné ventily vnútorných ako aj vonkajších jednotiek.
- Vyčistite vzduchové filtre a skrine vnútorných jednotiek. Preštudujte si návod na obsluhu dodaný s vnútornými jednotkami, kde nájdete podrobnosti o tom, ako postupovať a zabezpečiť inštaláciu vyčistených vzduchových filtrov späť na to isté miesto.
- Elektrické napájanie zapnite najmenej 6 hodín pre začiatkom prevádzky jednotky, aby sa zabezpečila hladká prevádzka. Potom ako sa zapne elektrické napájanie, na diaľkovom ovládači sa zobrazí:

8.2. Údržba pred zastavením na dlhé obdobie (napr. na konci ročného obdobia)


- Ponechajte vnútorné jednotky v režime prevádzky len ventilátor počas asi pol dňa, aby sa vnútro jednotiek vysušilo. Pozrite si "6.1. Prevádzka chladenia, kúrenia a len ventilátor" na strane 3, kde nájdete podrobnosti o režime prevádzky len ventilátor.
- Vypnite elektrické napájanie. Zobrazenie na diaľkovom ovládači zmizne.
- Vyčistite vzduchové filtre a skrine vnútorných jednotiek. Preštudujte si návod na obsluhu dodaný s vnútornými jednotkami, kde nájdete podrobnosti o tom, ako postupovať a zabezpečiť inštaláciu vyčistených vzduchových filtrov späť na to isté miesto.

9. Nasledujúce symptómy nie sú poruchami klimatizačného zariadenia

Symptóm 1: Systém nebeží

- Klimatizačné zariadenie sa okamžite nespustí potom, ako sa zatlačí tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.) na diaľkovom ovládači. Ak sa kontrolka prevádzky rozsvieti, systém sa nachádza v bežnej prevádzke. Aby nedošlo k preťaženiu motora kompresora, klimatizačné zariadenie sa spustí po 5 minútach potom ako sa znovu zapne v prípade, že bolo tesne predtým vypnuté. K takému istému oneskoreniu spustenia dôjde potom, ako bolo použité tlačidlo voľby režimu prevádzky.
- Ak sa na diaľkovom ovládači zobrazí "centralizované ovládanie" ("Centralized Control"), stlačenie tlačidla prevádzky zapríčini blikanie displeja na niekoľko sekúnd. To zobrazuje, že centrálné zariadenie ovláda jednotku. Blikajúci displej zobrazuje, že sa nemôže použiť diaľkové ovládanie.
- Systém sa po zapnutí elektrického napájania okamžite nespustí. Počkajte jednu minútu, kým mikropočítač nie je pripravený na prevádzku.

Symptóm 2: Nedá sa zmeniť režim prevádzky chladenie/kúrenie.

- Ak displej zobrazuje "" (zmena pri centralizovanom ovládaní), zobrazuje sa tým, že to je podriadený diaľkový ovládač (slave).

Symptóm 3: Prevádzka ventilátora je možná, ale režim chladenia alebo kúrenia nefunguje

- Ihneď po zapnutí elektrického napájania. Mikropočítač je pripravený na prevádzku. Počkajte 10 minút.

Symptóm 4: Pevnosť ventilátora nekorešponduje s nastavením

- Pevnosť ventilátora sa nemení, aj keď bolo stlačené tlačidlo nastavenia pevnosti ventilátora. Počas prevádzky kúrenia, keď izbová teplota dosiahne nastavenú teplotu, vonkajšia jednotka sa vypne a vnútorná jednotka zmení režim na úpravu pevnosti ventilátora. Tým sa zabráni priamemu vyfukovaniu studeného vzduchu na osoby zdržiavajúce sa v miestnosti. Pevnosť ventilátora sa nezmení, aj keď sa zmenilo tlačidlo, keď ďalšia vnútorná jednotka je v režime prevádzky kúrenia (ohrevu).

Symptóm 5: Smer ventilátora nekorešponduje s nastavením

- Smer ventilátora nekorešponduje so zobrazením na diaľkovom ovládači. Smer ventilátora sa nemení. To je preto, lebo jednotka je ovládaná mikropočítačom.

Symptóm 6: Z jednotky vychádza biela hmla

Symptóm 6.1: Vnútorná jednotka

- Ak je počas prevádzky chladenia vysoká vlhkosť. Ak je vnútro vnútornej jednotky mimoriadne znečistené, rozloženie teploty vo vnútri miestnosti je nerovnomerné. Je nutné vyčistiť vnútro vnútornej jednotky. Požiadajte predajcu vášho zariadenia, aby vám poskytol podrobné informácie o čistení jednotky. Táto činnosť vyžaduje kvalifikovaného servisného pracovníka.
- Okamžite po ukončení prevádzky chladenia a keď izbová teplota a vlhkosť sú nízke. To je v dôsledku toho, že teplý plyn chladiva prúdi späť do vnútornej jednotky a vytvára paru.

Symptóm 6.2: Vnútorná jednotka, vonkajšia jednotka

- Keď sa systém po režime prevádzky odmrazovania prepne do režimu prevádzky kúrenia. Vlhkosť vytvorená v režime odmrazovania sa stane parou a je odčerpaná.

Symptóm 7: Diaľkový ovládač zobrazuje "U4" alebo "U5" a zastavuje, ale potom sa po niekoľkých minútach opäť spustí

- To je v dôsledku toho, že diaľkové ovládanie zachytáva rušenie z iných elektrických spotrebičov než je klimatizačné zariadenie. To bráni komunikácii medzi jednotkami, čo spôsobuje ich zastavenie. Prevádzka sa automaticky opätovne spustí, keď sa skončí rušenie.

Symptóm 8: Hlučnosť klimatizácie

Symptóm 8.1: Vnútorná jednotka

- "Oceľový" hlučnosť je okamžite počuť po zapnutí elektrického napájania. Elektronický expanzný ventil vo vnútri vnútornej jednotky začne pracovať a robí hlučnosť. Jeho objem sa zmenší asi za jednu minútu.
- Keď je systém v režime prevádzky chladenia alebo sa zastaví, je počuť súvislý nízky "šušťavý" zvuk. Keď je vypúšťacie čerpadlo v prevádzke (prídavné voliteľné príslušenstvo), je počuť tento zvuk.
- Keď sa systém po ukončení režimu prevádzky kúrenia (ohrevu) zastaví, je počuť "piskľavý" škripajúci zvuk. Predĺženie a stiahnutie dielov z plastu spôsobené zmenou teploty vytvára tento hlučnosť.
- Nízky zvuk "sypot" je počuť pri zastavení vnútornej jednotky. Ak je v prevádzke iná vnútorná jednotka, je počuť tento hlučnosť. V snahe zabrániť, aby olej a chladivo zostali v systéme, ostáva prúdiť malé množstvo chladiva.

Symptóm 8.2: Vnútorná jednotka, vonkajšia jednotka

- Keď je systém v režime prevádzky chladenia alebo odmrazovania, je počuť súvislý nízky "šušťavý" zvuk. To je zvuk plynného chladiva prúdiaceho cez vnútornú a vonkajšiu jednotku.
- "Šušťavý" zvuk, ktorý je počuť pri spustení alebo okamžite po zastavení prevádzky alebo odmrazovania. Toto je hlučnosť chladiva spôsobený zastavením prúdenia alebo zmenami prúdenia.

Symptóm 8.3: Vonkajšia jednotka

- Keď sa zmení hlučnosť prevádzky. Tento hlučnosť je spôsobený zmenou frekvencie.

Symptóm 9: Z jednotky vychádza prach.

- Keď sa jednotka používa po prvý krát po dlhšom čase. To je spôsobené tým, že sa do jednotky dostal prach.

Symptóm 10: Jednotky môžu vydávať zápach

- Jednotka môže absorbovať zápach z miestnosti, nábytku, cigariet, atď. a potom ho opäť uvoľňovať.

Symptóm 11: Ventilátor vonkajšej jednotky sa neotáča

- Počas prevádzky. Otáčky ventilátora sú ovládané v snahe optimalizovať prevádzku výrobu.

Symptóm 12: Displej zobrazuje "88"

- K tomu dôjde ihneď po zapnutí hlavného vypínača a znamená, že diaľkový ovládač je normálnom stave. To trvá jednu minútu.

Symptóm 13: Kompresor vo vonkajšej jednotke sa po krátkej prevádzke kúrenia nezastaví

- Tým sa zabráni tomu, aby olej a chladivo zostávali v kompresore. Jednotka sa zastaví po 5 až 10 minútach.

Symptóm 14: Vnútro vonkajšej jednotky je rovnomerne teplé, aj keď sa jednotka zastavila

- To je spôsobené tým, že ohrev skrine zohrieva kompresor tak, aby kompresor mal hladký štart.

Symptóm 15: Keď sa vnútorná jednotka zastaví, je cítiť horúci vzduch

- Niekoľko rozličných vnútorných jednotiek začne bežať v tom istom systéme. Ak ďalšia jednotka beží, nejaké množstvo chladiva stále prúdi jednotkou.

10. Odstraňovanie problémov

Ak dôjde k jednej z nasledovných porúch, uskutočnite opatrenia zobrazené nižšie a skontaktujte sa s predajcom vášho zariadenia.




VAROVANIE

Ak dôjde k niečomu nezvyčajnému (je cítiť zápach po horení atď.), zastavte prevádzku jednotky a vypnite elektrické napájanie.

Ponechanie jednotky v prevádzke za takých okolností môže spôsobiť poruchu, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.

Skontaktujte sa s vaším predajcom.

Systém musí opraviť kvalifikovaný servisný pracovník.

- Ak poistné zariadenia ako je napr. poistka, istič alebo istič uzemnenia sú často aktivované alebo hlavný vypínač ON/OFF (ZAP./VYP.) nepracuje správne, Opatrenie: Vypnite hlavný vypínač elektrického napájania.
- Ak z jednotky uniká voda: Opatrenie: Zastavte prevádzku.
- Prepínač prevádzky nefunguje správne. Opatrenie: Vypnite elektrické napájanie.
- Ak je na displeji zobrazené  TEST, zobrazí sa číslo jednotky, kontrolka prevádzky bliká a zobrazí sa kód poruchy. (Vid' obrázok 5)
 - 1 Inšpekčný displej
 - 2 Číslo vnútornej jednotky, v ktorej došlo k poruche
 - 3 Kontrolka prevádzky
 - 4 Kód poruchy


Opatrenie: Upovedomte predajcu vášho zariadenia a informujte ho o kóde poruchy

Ak systém nefunguje správne s výnimkou vyššie uvedených prípadov a nie je zrejme žiadna z vyššie uvedených porúch, systém preskúmajte podľa nasledovných postupov.

1 Ak systém vôbec nefunguje:

- Skontrolujte, či nevznikla porucha elektrického napájania. Čakajte, kým sa neobnoví elektrické napájanie. Ak dôjde k poruche elektrického napájania, systém sa po obnovení elektrického napájania okamžite automaticky opätovne spustí.
- Skontrolujte, či nie je vypálená poistka alebo či nie je aktivovaný istič. V prípade potreby vymeňte poistku alebo opäť zapnite istič.

2 Keď systém prechádza do režimu prevádzky len ventilátor, ale hneď ako prejde do režimu prevádzky kúrenia (ohrevu) alebo chladenia, systém sa zastaví.

- Skontrolujte, či vstup alebo výstup vzduchu vonkajšej alebo vnútornej jednotky nie je blokovaný prekážkami. Odstráňte každú prekážku a vytvorte dostatočné prúdenie vzduchu.
- Skontrolujte, či displej diaľkového ovládača zobrazuje "  " (čas pre čistenie vzduchového filtra). (Pozri odsek "Údržba" v návode vnútornej jednotky.)

3 Systém funguje, ale chladenie alebo kúrenie (ohrev) je nedostatočné.

- Skontrolujte, či vstup alebo výstup vzduchu vonkajšej alebo vnútornej jednotky nie je blokovaný prekážkami.
- Odstráňte každú prekážku a vytvorte dostatočné prúdenie vzduchu.
- Skontrolujte, či vzduchový filter nie je upchatý. (Pozri odsek "Údržba" v návode vnútornej jednotky.)
- Skontrolujte nastavenie teploty.
- Skontrolujte nastavenie otáčok ventilátora na vašom diaľkovom ovládači.
- Skontrolujte, či sú otvorené dvere alebo okná. Dvere a okná zavrite, aby nedošlo k prúdeniu vzduchu do miestnosti.

- Skontrolujte, či sa počas prevádzky chladenia v miestnosti nenachádza veľa osôb.
- Skontrolujte, či zdroj tepla v miestnosti nie je veľmi silný.
- Skontrolujte, či do miestnosti nesvieti priame slnečné žiarenie. Používajte záclony alebo clony.
- Skontrolujte, ak nie je uhol prúdenia vzduchu správny.

Ak je po kontrole všetkých vyššie uvedených položiek nemožné odstrániť problém, skontaktujte sa s predajcom a uveďte symptómy, celý názov modelu klimatizácie (ak je to možné aj s výrobným číslom) a dátum inštalácie (mal by byť uvedený na záručnom liste).

11. Popredajný servis a záruka

Záručná doba

- Tento výrobok obsahuje záručný list, ktorý bol v čase inštalácie vyplnený predajcom. Vyplnený list bol skontrolovaný zákazníkom a starostlivo odložený.
- Ak sú potrebné opravy klimatizačného zariadenia v záručnej dobe, skontaktujte sa s predajcom a majte záručný list po ruke.

11.1. Popredajný servis

- Odporúčania pre údržbu a inšpekciu
Keďže pri používaní jednotky počas niekoľkých rokov sa zbiera prach, jej výkon sa v určitom rozsahu znižuje. Keďže rozobratie a vyčistenie vnútra jednotiek vyžaduje technickú odbornosť, pre zabezpečenie najlepšie možnej údržby jednotiek odporúčame uzavrieť zmluvu o údržbe a kontrole s výnimkou bežnej údržbárskej činnosti. Naša sieť predajcov má prístup k stálej zásobe dôležitých komponentov, aby udržiavali vaše klimatizačné zariadenie v prevádzke čo možno najdlhšie. Viac informácií získate u vášho predajcu.
- Keď predajcu žiadate o zásah, okamžite uveďte:
 - úplné meno modelu klimatizačného zariadenia
 - výrobné číslo (uvedené na štítku jednotky)
 - dátum inštalácie
 - symptómy alebo porucha a podrobnosti o poruche.



VAROVANIE

- Jednotku sami nemodifikujte, nedemontujte, neodstraňujte, opätovne neinštalujte alebo neopravujte, keďže demontáž alebo inštalácia môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru. Skontaktujte sa s vaším predajcom.
- V prípade náhodných únikov chladiva sa presvedčte, že v blízkosti nie je otvorený plameň. Samotné chladivo je celkom bezpečné, netoxické a nehorľavé, ale pri náhodnom úniku do miestnosti vytvára toxický plyn tam, kde je prítomný horľavý vzduch z ventilátorov ohrievačov, plynových varičov atď. Vždy nechajte potvrdiť kvalifikovaným servisným personálom, že pred obnovením prevádzky bolo miesto úniku opravené.

■ Odporúčané cykly kontroly a údržby


Uvedomte si, že uvedené cykly údržby a výmeny nesúvisia so záručnou dobou komponentov.

Tabuľka 1: Zoznam "Cyklus kontroly" a "Cyklus údržby"

Komponent	Cyklus kontroly	Cyklus údržby (výmeny a/alebo opravy)
Elektromotor	1 rok	20 000 hodín
Riadiaca karta PCB		25 000 hodín
Výmenník tepla		5 rokov
Snímač (termistor atď.)		5 rokov
Diaľkový ovládač a prepínače		25 000 hodín
Vypúšťacia nádoba		8 rokov
Expanzný ventil		20 000 hodín
Elektromagnetický ventil		20 000 hodín

Tabuľka 1 navrhuje nasledovné podmienky používania:

1. Normálne používanie bez častého spúšťania a zastavovania jednotky. V závislosti od modelu odporúčame nespúšťať a nezastavovať stroj viac ako 6 krát za hodinu.
2. Prevádzka jednotky sa predpokladá 10 hodín za deň a 2 500 hodín za rok.

POZNÁMKA  1. Tabuľka 1 zobrazuje hlavné komponenty. Bližšie podrobnosti nájdete v zmluve o údržbe a kontrole.


2. Tabuľka 1 zobrazuje odporúčané intervaly cyklov údržby. Napriek tomu, aby jednotka zostala v prevádzke čo možno najdlhšie, údržba je potrebná skôr. Pri tvorbe vhodnej údržby v podmienkach rozpočtu údržby a poplatkov za kontrolu môžu byť použité odporúčané intervaly. V závislosti od obsahu zmluvy o údržbe a kontrole môžu byť v skutočnosti cykly kontroly a údržby kratšie, ako je uvedené.

11.2. V nasledovných situáciách je nutné skrátenie "cyklu údržby" a "cyklu výmeny"

- Jednotka sa používa na miestach, kde:
1. teplo a vlhkosť kolíše mimo normálnych hodnôt
 2. kolísanie elektrického napájania je vysoké (napätie, frekvencia, nepravidelnosť atď.)
(Ak kolísanie elektrického napájania presahuje povolený rozsah, jednotku nie je možné používať.)
 3. nárazy a vibrácie sú časté
 4. vo vzduchu môže byť prítomný prach, soľ, škodlivý plyn alebo olejová hmla ako aj napr. kyselina sírová a sirovodík
 5. stroj sa často spúšťa a zastavuje alebo doba prevádzky je dlhá (miesta s 24 hodinovou klimatizáciou).
- Odporúčaný cyklus výmeny opotrebovaných dielov


Tabuľka 2: Zoznam "Cyklu výmeny"

Komponent	Cyklus kontroly	Cyklus údržby (výmeny a/alebo opravy)
Vzduchový filter	1 rok	5 rokov
Vysoko účinný filter (prídavná možnosť)		1 rok
Poistka		10 rokov
Ohrievač kľukovej skrine		8 rokov

POZNÁMKA  1. Tabuľka 2 zobrazuje hlavné komponenty. Bližšie podrobnosti nájdete v zmluve o údržbe a kontrole.

2. Tabuľka 2 zobrazuje odporúčané intervaly cyklov výmeny. Napriek tomu, aby jednotka zostala v prevádzke čo možno najdlhšie, údržba je potrebná skôr. Pri tvorbe vhodnej údržby v podmienkach rozpočtu údržby a poplatkov za kontrolu môžu byť použité odporúčané intervaly.

Podrobnosti sa dozviete od predajcu vášho zariadenia.

POZNÁMKA  Poškodenie v dôsledku demontáže alebo čistenia vnútra jednotiek niekým iným, než sú naši autorizovaní predajcovia, nie je zahrnuté v záruke.

- Odstránenie jednotky
- O demontáž a opätovnú inštaláciu celej jednotky požiadajte predajcu. Odstránenie jednotiek vyžaduje technickú odbornosť.
 - Táto jednotka používa uhlofluorodíky. O likvidáciu tejto jednotky do odpadu požiadajte predajcu. Zákonom sa vyžaduje zbierať, prepravovať a odstraňovať chladivo podľa predpisov o "zbere a odstraňovaní uhlofluorodíka".

NOTES



